

Exclusive Preview Edition of the Steinsaltz Humash

Aleph Society, Inc 25 West 45 Street, Suite 1405 New York, NY 10036 (212) 840-1166 www.steinsaltz.org

Bereshit

INTRODUCTION TO GENESIS

The book of Genesis is the book of beginnings and roots. It covers a far greater time period than all the other books of the Torah combined, surveying thousands of years, whereas the other books of the Torah deal with events that occurred over the course of 120 years. The early sections of Genesis skim over some two thousand years without much comment, although the narrative interrupts its general survey to focus on specific details and stories. These particulars do not merely add interest and color to the general picture, but together constitute the essential part of the overall tapestry of the book.

Genesis differs from the other books of the Torah in that it is virtually all narrative accounts of events, with very few commandments. In the manner of the Bible, it does not explicitly discuss philosophical or theoretical topics; rather, its contents are presented to the reader in the form of stories. Through its stories, the book deals with numerous fundamental human problems. Thus, the book of Genesis stands on its own, because it is relevant to all people. Rarely can one find in the book definitive positive or negative judgments. The stories mainly relate what happened.

That said, even when the Torah does not offer an explicit judgment, its opinion frequently can be inferred from the verses themselves. Direct messages, insights and revelations, discussions and analyses, questions and answers, are rarely found explicitly in the book. Instead, they are planted in the mind of the learner and left to take root and develop intellectually and emotionally within his or her soul, in accordance with his or her abilities.

At first glance it might seem that Genesis is an orderly book, as it stays faithful to the time line of the events it describes. However, a more careful examination of the sequence of the verses shows that there are invariably aspects of the text that are not fully elucidated. Some of the missing details are vital for a proper understanding, while others merely arouse the reader's curiosity. Even the opening verse, which apparently deals with the very beginning of all beginnings, "In the beginning, God created the heavens and the earth," actually occurs in the middle of the story. After all, the undoubted first and central "protagonist" of the book, as indicated by the number of mentions of His name, is God Himself, and yet He appears in the first verse of the book without any introduction or explanation. Indeed, God is the beginning of existence not only in the chronological sense, but also in the manner described in philosophical literature as the Primary Cause. Similarly, on more than one occasion, other important characters in the book, human or otherwise, appear on the scene with no background information provided, and their actions are generally described without any accompanying explanatory comments. Granted, over the generations, the Sages have elucidated these stories with various interpretations, but the stories of the Torah flow without such glosses, as though saying to the reader: The rest is commentary; go learn.

The three main topics of the book are the creation of the world in general, humanity as a whole, and the seeds of the development of God's elected people, Israel. However, the attention paid to the three subjects is unequal. The stories with the widest scope are short and obscure; the more an incident is focused and limited in scope, the more detail the text provides.

The first topic, the creation of the world in general, is found mainly in the first chapter, which depicts the formation of various cosmic entities and creatures from a primeval state of being. The book describes a world built on internal contrasts yet whose discrete beings somehow unite into a single essence. These accounts also evoke thoughts on the relationship between creation as a whole, with its many creatures, and the rational being that is man; the reproductive urges and will to dominate that define the biological world; and the complex and problematic nature of man, who is tasked with further developing God's creation.

The sections of the book that deal with humanity in general touch upon the basic issues of philosophy: human consciousness; the struggle between primitive nature and artifice; the temptations and dangers of the developing mind, as well as the problems of

desire and sin, lust and law breaking, jealousy and murder; responsibility and punishment; human creativity and those problems resulting from the very existence and stratification of human society. However, as stated above, these issues are not analyzed through a series of philosophical observations, but arise from the narrative accounts. The stories in the first chapters, *Parashat Bereshit* and *Parashat Noah*, can be read as parables, as introductions or keys to an entire world of human thought.

The sections of the book that concentrate on its third topic, the origins of the chosen people, contain the stories of the patriarchs and the nation's first generations. The individuals depicted are presented in their full humanity. Their lives are full of exertions, confrontations, and trials. The forefathers of the Jewish people must deal with the same problems that occupy humanity as a whole: love and hate, jealousy and competition, errors and their consequences. They are not spared pain, enslavement, or internal and external strife, but they also experience forgiveness and absolution. Nevertheless, alongside the human, personal, and familial aspects of the lives of the patriarchs, the book of Genesis depicts their relationship with God, together with their commitment and extreme devotion to the covenant with Him. Their personalities are molded through all of these factors. God's elect are capable not only of asking questions, but also of receiving answers and instructions, and these figures create the foundations for the rest of the books of the Torah.

Parashat **Bereshit**

The Seven Days of Creation

GENESIS 1:1-2:3

It is commonly thought that the beginning of the book of Genesis presents a cosmogony, a theory of how the universe came to exist. While this is mostly correct, the account of Creation appearing in Genesis diverges from other recorded accounts in that it disregards the question of what was the starting point of existence itself. For this reason, the Torah begins the account of Creation with the word *bereshit*, which literally means "in the beginning of." The account begins at the beginning of

some preexisting process. Had the verse stated bareshit, it would have been understood as meaning simply "in the beginning." By contrast, the term bereshit indicates the beginning of some specific, unnamed process. It appears that a fundamental message lies hidden in this first word: At some early stage in the mysterious process of creating existence, God created the heavens and the earth.

- 1 In the beginning, God created the heavens and the earth. The opening verse takes the existence of God as a given. It does not address questions about God's origin or nature; rather, God is understood to be the absolute existence from which everything begins. Already at the beginning of the account of Creation, heaven and earth appear as distinct entities and as a framework for all of creation, as detailed in the rest of the chapter.
 - 2 The earth was unformed and empty^D [tohu vavohu]. The earth was completely lacking any structure or order. The heavens too were unformed and empty, but the verse initially focuses on the earth, its structure and content. Although these two terms appear together in other places in the Bible,1 the precise meaning of the word vohu is difficult to ascertain; it is even uncertain whether vohu refers to a distinct concept. And darkness was upon the face of the deep. The deep may refer to deep waters, or to the unstructured universe, that existed at the time. At this early stage of Creation, nothing had yet to receive definite shape; nothing had been revealed. Therefore, the darkness upon the face of the deep was merely the absence of the light that was about to be created. Some commentaries maintain that the darkness was not the absence of light, but an entity in itself, based on the verse "I form the light, and create darkness." And the spirit of God hovered over the surface of the water. Water is the first actual substance mentioned in the Torah, as the heaven and the earth are not substances but general entities or zones. The verse does not discuss the creation of the primeval substance that served as the foundation for all of existence. In any case, the Torah indicates that God's power, or will, exists in some form in this reality. God is not located within these entities, and He certainly is not to be identified with them; rather, He hovers close by while remaining separate from them.
- 3 The process of Creation begins: God said: Let there be light, and there was light. It is difficult to understand the meaning or significance of the phrase "God said." The most that can be understood from this cryptic description is that God transmitted a kind of message that there should be light, and His instruction came to pass. Light was the first creation to emerge from tohu vavohu. It was unlike any form of light known to mankind; it did not emanate from a prior source. Perhaps it was not even a physical light, but a unique phenomenon.
- **4 God saw the light that it was good.** As soon as the light emerged from the unformed universe, God evaluated it and distinguished between good and bad. **And God divided between the light and the darkness.** Once light was created and discerned as good, the next phase of its creation began, namely, the stage of separation, which established the light as a clearly defined entity. The act of discerning and separating between good and bad would continue till the end of time and manifest itself also in human history and civilization.
- 5 God called the light day. From the inception of the concepts of light and day, there was some measure of synonymy between them. Nevertheless, they are clearly and independently defined. Aside from day's association with daylight,³ the day denotes a specific period of time. At this early stage of the Creation, with the formation of light comes the establishment of time.⁴ Until this point, the universe was in a raw state, completely unstructured and undefined; even space and time were not yet defined. These concepts came into being when God willed it. And to the darkness He called night. Darkness as well is removed from its previous status as a description of space alone and placed in a framework of time. The concepts of day and night as they appear in this verse express what the Sages called the order of time,⁵ in other words, the notions of before and after, relative concepts that did not apply when the earth was

פרשת

N

בראשית

בַּ בְּרֵאשָׁית בָּרָא אֱלֹהֵים אֵת הַשָּׁמַיִם וְאֵת הָאֶרֶץ: וְהָאָׁרֶץ הְיְתָה תֹהוּ וְבֹהוּ וְחִשֶּׁךְ אֹ ג עַל־פְּנֵי תְהִוֹם וְרַוּחַ אֱלֹהִים מְת־הָאוֹר כִּי־טִוֹב וַיִּבְבֵּל אֱלֹהִים בֵּין הָאוֹר וּבֵין הַחְשֶּׁךְ: ה וַיִּקְרָא אֱלֹהַים וּ לָאוֹר יוֹם וְלַחִשֶּׁךְ קָרָא לָיֵלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיִּהִי־בָּקֶר יִוֹם אֶחֶד: ה וַיִּקְרָא אֱלֹהַים וּ לָאוֹר יוֹם וְלַחִשֶּׁךְ קָרָא לָיֵלָה וַיְהִי־עֶרֶב וַיִּהִי־בָּקֶר יִוֹם אֶחֶד:

רש״י

רַחֲמִים וְשִׁתְּפָה לְמִדֵּת הַדִּין, וְהִיְנוּ דְּכְתַנב: ״בְּיוֹם עֲשׁוֹת. ה׳ אֱלֹהִים אָבֶן וְשָׁמָיִם״ (להלו כ. ד):

בן תוהו נְבהוּ. תּהוּ לְשוֹן תַּמָה וְשְׁמָמוֹן, שֶׁאָדֶם תּוֹהֶה וּמְשִׁרְשׁנִים תּוֹהָה וּמְשִׁרְשׁנִים עַל בּהוּ שְׁבָּה: תּהוּ. אִיסטורריטוּין בְּלַעֵי: בֹּהוּ. לְשׁוֹ רֵיתִיתְ וְצָהוּ: עַל בְּנֵי תְהוֹם. עַל בְּנֵי הַמִּיִם שָׁעַל הָּאָרֶן: מְלְהַים מְדַהַשֶּׁכָּת. בִּפֵּא הַבָּכוֹד עוֹמֵד בְּאָוֹיִר וּמְרַחַף עַל בְּנֵי הַמִּים בְּרוֹךְ הוּא וּבְמַחֲמָרוֹ, עַל בְּנֵי הַמָּים בָּרוֹךְ הוּא וּבְמַחֲמָרוֹ, בִּלֹיך הִמְּל הַבְּרוֹךְ הוּא וּבְמַחֲמָרוֹ, בְּלַעֵי:

דו זַיִּרְא אֱלֹהִים אֶת הָאוֹר פִּי טוֹב וַיִּבְדְּל. חַׁךְ פָּיֶה חָׁנוּ לְּכִירִּים לְּרְבִירִ חַׁנְּרָה שָׁחִינוֹ כְּרָחִי לְהִשְׁמָשׁ בּוֹ לְהָשְׁתְּמֵשׁ בּוֹ לְבְּיִרִיכִּים לְּרְבִירִ חַבְּיִרִיתִים לְעָתִיר לְבֹּי. וּלְבִּי פְּשׁוּטוֹ. פְּרָ פִּיְחָהוּ כְּיִלְהִי בְּעָתִיר לְבֹּי. וּלְבִי פְּשׁוּטוֹ. פְּרָ בְּיָּהִיוֹ כְּעָרְבּוּבְיָח, וְקְבַע לָיֶה לְוֹ וְלַחְשֶׁךְ שָׁיִהְיוֹ נְעָחָה לוֹ וְלַחְשֶׁךְ שָׁיִהְיוֹ נְעָחָה לְּוֹ וְלַחָבֶּע לָיֶה הְתַחוּמוֹ פֵּיוֹם וְלָיֵה תְּחוּמוֹ פַּלִּילָה:

הו יום אֶחָד. לְבִי פַדָּר לְשׁוֹן הַפְּרָשָׁה הָיָה לוֹ לְבְּתֹב: יוֹם רִחשׁוֹן, בְּמוֹ שָׁבֶּתוּב בְּשָׁהָר הַיָּמִים: שַׁנִּ, שְׁלִשִׁי, רְבִיעִי. לְמַה בָּתַב ״חָׁחָד״? עַל שֵׁם שָׁהָיָה הַקְּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּחׁ יָחִידּ

(ברחשית י, י), ״בַחשִׁית דְּגָנְבֶ״ (דברים יח, ד). אַף בָּאן אַתֶּנה אוֹמֵר: ״בְּרֵחֹשִׁית בָּרָח חֱלֹהִים״ וְגוֹ׳ בְּמוֹ: ׳בְּרַחֹשִׁית בְּרֹח׳, וְדוֹמֵה לוֹ: ״תִּחְלֵּת דְבֵּר ה׳ בְּהוֹשֵעַ״, כְּלוֹמֵר תִּחְלֵּת דְבּוּרוֹ של הַקַדוֹש בַּרוּך הוּא בָּהוֹשָע, ״וַיּאמֶר ה׳ חֻל הוֹשַע״ וְגוֹ׳ (הושע א, ב). ואם תאמר, להורות בַּא שַחֻלוּ תִּחְלַה נָבַרְאוּ, וּפַרוּשוֹ: ׳בְּרַחֹשִׁית הַכּל בָּרָח חַלּוּ׳, וְיֵשׁ לְךָ מִקְרָחוֹת שַמָּקַצָּרִים לְשוֹנָם וּמִמַעַטִים תַבָּה חַחַת, כָּמוֹ: ״בִּי לֹח סַגַר דַּלְתֵי בִּטְנִי״ (חִיוב ג, י) וְלֹח פֵּרֵשׁ מִי הַפּוֹגֵר, וּכְמוֹ: ״יִשָּׁחֹ אָת חֵיל דַּמֶשֶׁק״ (ישעיה ח, ד) וְלֹּח פֵּרַשׁ מִי יִשְּׂאָנוּ, וּכְמוֹ: ״חָם יַחַרוֹשׁ בַּבָּקַרִים״ (עמוס ו, יב) וְלֹח בַּרָשׁ ׳חָם יַחַרוֹשׁ חַבַּם בַּבַּקַרִים׳, וּכִמוֹ: ״מַגִּיד מֵרֶחֹשִית חַחֲרִית״ (ישעיה מו, י) וְלֹח פַּרָש 'מַגִּיד מֶרֶחֹשִית דַבַר חַחֲרִית דַבַר' – חָם בַּן תִּמָה עַל עַנִמָך שָהַרֵי הַמַּיִם קַדְמוּ, שַהַרֵי בִּתִיב: "וְרוּחַ אֱלֹהִים מְרַחֶפֶת עַל פְּגֵי הַמָּיִם" (להלן פסוק ב), וַעֲדַיִן לוֹז גּבָּה הַמִּקְרָח בְּרַיַּת הַמַּיִם מָתַי הָוְתָה, לָמַדְתָּ, שֶׁקַּדְמוּ לָאָרֶן, וְעוֹד שָׁהַשָּׁמֵיִם מֵחֵשׁ וּמִמֵּיִם נִבְרְחוּ, עַל בָּרְחֵךָ לֹח לִמֵּד הַמִּקְרָח בְּסֵדֶר הַמָּקְדָּמִים וְהַמְּאָחָרִים בְּלוּם: בָּדָא אָלהִים. וְלֹא חָמֵר ׳בָּרָח ה״, שָבַּתְּחַבָּה עָלָה בְּמַחֲשָׁבָה לַבְרֹאתוֹ בְּמִדַּת הַדִּין, וְרָאָה שֶׁאֵין מִתְקַיֵּם, וְהִקְדִּים מִדַּת

או בָּרָאשִית. חָמֵר רַבִּי יִצְחָה: לֹח הָיֵה צָרִיךְ לְהַתְחִיל אָת הַתוּרָה חֻלַּא מֵ״הַחֹדֶש הַוֶה לַכֶּם״ (שמות יב, ב) שָׁהִיא מִצְוָה רָאשׁוֹנָה שָנִנְטַוּוּ יִשְׁרָחֵל. וּמַה טַעַם פַּתַח בִּ״בְרֵחֹשִׁית״ – מִשוּם ״בֹּחַ מַעֲשָׁיו הִגִּיד לְעַמוֹ לֶחֵת לֶהֶם נַחַלַת גוֹיִם" (תהלים קיח, ו), שַחְם יחמרו חְמוֹת הַעוֹלַם לִישָרַחֵל: לִסְטִים חַׁתֶּם שֶׁבְבַשְׁתֶם חַרְעוֹת שִׁבְעָה גוֹיִם, הֵם אוֹמְרִים לָהֶם: כָּל הָאָרֶן שֶׁל הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא הִיא, הוּא בְּרָאָה וּנְתָנָה לַאֲשֶׁר יָשַׁר בְּעֵינָיו, בִּרְעוֹנוֹ נְתָנָה לַהֶם, וּבִרְעוֹנוֹ נָעֲלָהּ מֵהֶם וּנְתָנָהּ לָנוּ: בְּרֵאשִׁית בָּרָא. חין הַמִּקְרַח הַוָּה חוֹמֵר חַלַּח דַּרְשַנִי, כְּמוֹ שַדְּרָשוּהוּ רַבּוֹתֵינוּ ז״ל: בִּשְׁבִיל הַתּוֹרָה שָׁנִּקְרֵחֹת ״בַחֹשִׁית דַּרְבּוֹ״ (משלי ח, כב), ובשביל ישרחל שנקרחו "רחשית תבוחתה" (ירמיה ב, ג). וְאָם בָּאֹתֶ לְפָרְשׁוֹ בִּכְשׁוּטוֹ, בָּךְ פָּרְשֵׁהוּ: ּבְרַחֹשִׁית בְּרִיחַת שָׁמֵיִם וָחָבֶן, וְהָחָבֶן הָיְתָה תֹהוּ וָבֹהוּ וְחֹשֶׁךָ, וַיֹּחֹמֶר חֱלֹהִים יִהִי חוֹר. וְלֹיוֹ בַּחֹ הַמִּקְרָח לְהוֹרוֹת סֵבֵר הַבִּרִיאָה לוֹמֵר שָׁאֵלוּ הָדְמוּ, שָאם בָּא לְהוֹרוֹת בָּךְ, הַיָה לוֹ לְכַתֹב: בַּרָחשוֹנַה בַּרַח חֶת הַשַּמֵיִם וְגוֹי, שֶחֵין לְדַ ׳בַחֹשִית׳ בַּמִּקְרָח שָחֵינוֹ דָבוּק לַתַּבָה שָל חַחֲרָיו, בְּמוֹ: ״בַרַחֹשִית מַמַלֶּכֶת יָהוֹיַקִם״ (שם כז, ח), ״בַחֹשִית מַמַלַבִּתוֹ״

DISCUSSION

1:2 | The earth was unformed and empty: Some of the commentaries maintain that heaven and earth contained all the components of Creation from the outset in a chaotic jumble (see Ramban, verse 1; *Bereshit Rabba* 1:14). According to this opinion, the process of Creation essentially involved the arrangement of these various components, specifically the establishment of the location, status, and function of each and every entity.

1:3 And there was light: If one assumes that the light was indeed physical, it can be described as radiating from all of existence. There

were no boundaries to it; it spread over the entire universe. Not for naught did the Sages teach that with this light one could see from one end of the world to the other (Ḥagiga 12a).

1:4| That it was good: The process of appraisal and judgment will appear in the subsequent stages of Creation as well. It is a fundamental part not only of the book of Genesis but of the other books of the Bible too, and can even be considered a foundational principle of Judaism itself (see introduction to commentary on Leviticus). Consequently, the evaluative term "good" is among the first words of the Torah

and is the first abstract idea mentioned in the Torah.

The concept of good can refer to a positive evaluation on a number of levels. Earlier generations differentiated between the moral good, the opposite of which is evil; the practical good, or the effective; and the pleasant (see *Rambam's Introduction to Avot 5*; *Sefer Halkkarim 3*:35). The Bible also refers to the aesthetically beautiful as good. It seems that throughout the recounting of the process of Creation, the descriptive term "good" is used in all its various meanings.

still unformed and empty. The verse introduces additional new concepts: It was evening and it was morning, one day. The essence of time is comprised of evening, which is related to darkness and night, and morning, which is related to light and day. After the passage of evening and morning, one day comes to an end. Therefore, the term "day," which previously referred specifically to the hours of light and was even identified with light, now receives an additional meaning: A unit of time that includes both the hours of light and darkness. The verse refers to this first day of Creation as "one day" instead of the first day, as the day itself is a distinct entity. In other words, the existence of one day did not indicate the existence of a second. The acts of creation that followed occurred spontaneously. Consequently, the next day may be considered the second day only in the sense that there was already one day preceding it; its existence did not derive from the existence of the first day. The creation of light, therefore, was unique, as its appearance allowed for the basic arrangement of space and time.

- **6** God said: Let there be a firmament in the midst of the water. This was not a geographical division, but a metaphysical one. And let it divide between water and water. The breaking up of the all-encompassing primordial waters was vital to the continuation of Creation. These waters would be confined and transformed into two separate entities, with the firmament separating them from one another.
- 7 God made the firmament and divided^D between the water that was under the firmament and the water that was above the firmament; and it was so. This division served to separate between the material and spiritual planes. From this point forward, physical matter and spirit became distinguishable from one another. They would now exist separately, in some ways interconnected but essentially independent from one another.
- 8 God called the firmament heavens^D [shamayim]. Some expound the word shamayim as sham mayim, meaning "water is there." However, it is more likely that shamayim is the double form of sham, there there, meaning that it is located beyond. The second day of Creation also brought with it an element of measurement not with regard to space but with regard to time: It was evening and it was morning, a second day. On this day, the universe achieved a new structure. Although it did not yet resemble the universe as we know it, it now contained a hierarchical structure in addition to light.

- 9 God said: Let the water under the heavens be gathered. This refers to the physical water under the firmament, similar to the water of today. The lower waters were called upon to be gathered to one place, and let the dry land appear. When the water was collected in one place, the dry land underneath would be exposed. And it was so.
- 10 God called the dry land earth. It should not be inferred from these verses that the dry land already existed as a distinct entity, albeit under water. Rather, it seems more likely that just as the light burst forth from within the darkness, so too the dry land was initially incorporated within the water, as it were. Only on the third day did the land dry, consolidate, and become a separate entity that would now be called earth. And the gathering of the waters He called seas. The place in which the waters gathered would become a distinct entity. This includes not only actual seas, but also discrete bodies of water, such as lakes of any size. Even the basin in the Temple, which King Solomon fashioned so the priests could wash their hands and feet, is known as a sea. From this point forward, the earth and the sea would be the two largest entities in the world. And God saw that it was good. Unlike the mystifying creation of the first day, or the traumatic separation of the second, the creations of the third day were already the beginnings of the fully formed universe. The earth and the seas were given their own space and unique characteristics that would enable the flourishing of those creatures that would inhabit each of them respectively. The existence of the earth and the seas was possible only because they had been separated from each other. This combination of dry land and water, and their subsequent division, was seen by God
- 11 From an outsider's perspective, the exposure of dry land, with its tall mountains, plains, and ravines, would have seemed a most dramatic event. However, on the very same day there was another creation, even more significant for humanity: God said: Let the earth sprout grasses. The earth was commanded to bring forth various types of vegetation. If until now the Torah dealt with metaphysics and physics, the third day introduced the concept of biology. The novelty of this creation was not in the actual growth or spread of the grass; such processes occur even in a puddle of water or a mound of earth. Rather, the sprouting of the grass was unique in that it contained within it

DISCUSSION

1:5 | It was evening and it was morning: When does the day begin? Intuitively it begins with morning's first light. According to contemporary convention, a new day begins at midnight. The biblical account of Creation, however, indicates that the unit of time known

as day begins in the evening, so that darkness precedes light (see also Leviticus 22:7, 23:32; Berakhot 2a). This definition represents a worldview in which absence precedes existence (see Tzidkat HaTzaddik 11). That is, darkness is perceived as a more primordial reality from which

its antithesis, light, emerges. The day begins with the evening and continues through the morning light, just as the beginning of all existence was hidden in its absence. This idea also conveys a message of hope: From a dark and concealed beginning light shall emerge.

וֹיִאמֶר אֱלֹהִים יְהִי רָקִיעַ בְּתוֹךְ הַמְּיִם וִיהֵי מַבְּהִּיל בֵּין מַיִם לְמָיִם: וַיַּעֲשׁ אֱלֹהִים אֶער־הָרָלִּיעַ וֹבִין הַפַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ אֶּער־הָרָלִּיעַ וַיִּבְּיל בַּין הַפִּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ אֶּערֹּה בְּיָן הַפַּיִם אֲשֶׁר מֵעַל לְרָקִיעַ שְּמַיִם וַיְיִהִי־עֶרב וַיְהִי־בְּקָר יוֹם שֵׁנִי:

עִיִּאמֶר אֱלֹהִים יִּקְוֹוּ הַפִּיִם מִתַּחַת הַשְּׁמַיִם אֶל־מָקום אֶּחָד וְתִרְאֶה הַיַּבְּשְׁה אֶרָץ וּלְמִקְוֹה הַפַּיִם קְרָא יַמִּים וַיִּרְא אֱלֹהִים וֹ לַיִּבְּשָׁה אֶרֶץ וּלְמִקְוֹה הַפַּיִם קְּרָא יַמִּים וַיִּרְא אֵלהִים הַּרְשֵּא הָאָּרֶץ וֹּלְמִקְוֹה הַפַּיִם קְּרָא עֵיִץ בְּּוֹיִי אֲלֵהִים הַּרְשֵּא הָאָּרֶץ וֹּלְמִקְוֹה הַפַּיִּם כְּוְרָיע וָּרִע עֵיִן בְּּוֹי

יש"י

ין **קָרָא יִמִּים.** וַהַלֹּח יָם טְּחָד הוּחֹ? חֶׁלֶּח חֵינוֹ דּוֹמֶה עַשַם דָּג הָעוֹלֶה מִן הַיֶּם בְּעֵבּוֹ לְטַעֵם דָּג הָעוֹלֶה מִן הים בּחספּמית:

יאו בּדְשָּׁא הָאָרֶץ דֶּשֶּׁא מַשֶּׁב. לוֹז דְּטָח לְשׁוֹ עֵשָׂב וְלֹח בַּיְשָׁא בִשְׁא בִשְׁא בִּשְׁא בִּשְׁב לִחוֹן בַּשְּח לִשְׁא בִּשְׁב לְשׁוֹ בַשְּׁא בִּשְׁב לְשׁוֹ בַשְּׁא בִּשְׁב בּשְׁה לְשׁוֹ בַשְּׁרְבָּח לוֹמֵר: ׳תַעֲשִׁר בְּשְׁחִ בְּשְׁא בִּשְׁת בְּקְשׁוֹ בְּשִׁרְ בְּשִׁר לְעִנְימוֹ נִקְרָח בָּשְׁרִים: בְּלְשוֹן לַעֵּוֹ נְקְרָח בַּיְשְׁא מִּשְׁב בּשְׁרִם בְּלְשׁוֹן לַעוֹ נְקְרָח בִּיְשְׁא מִּעְבֵּב לוֹמֵר דְּשָׁח בְּלוֹנִ, שְּלְשוֹוֹ לַעוֹ נְקְרָח בִּיְשְׁא מִעְבַּב לוֹמֵר בְּקְשׁוֹן לַעוֹ נְקְרָח בִּיְשְׁא מִעְבּיב לוֹמֵר בְּקְשׁוֹן לַעוֹ נְקְרָח בְּיִשְׁח בְּעִרְּפוּבְּיָח, וְכָל שֹׁרָש לְעִבְּמוֹ נִקְרָח בְּיִשְׁת בִּיְשְׁח בְּעִרְפוּבְּיָח, וְכָל שֹׁרָש לְעִנְמוֹ נִקְרָח בְּיִשְׁא מִעְנִים וֹ זְּרְעוֹ לִוֹזְרְע מִמְנִנּ בְּמִרְם בַּבְּעִרְם וֹזְרְעוֹ לִוֹזְרְע מִיְנִנְים בְּעִרְם בּּמְּקְוֹים בְּיִוֹן לַשִׁוּ בְּעַרְבּוּבְּיבוֹים בְּעִיבְּבוּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִרְבּוּבְּיבוּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִיבְּבוּיִבְּים בְּעִבְּבוּיִבְּים בְּעִבְּבוּיִים בְּעִרְם בְּעִבְּבוּיִבוּים בְּעִרְם בְּעִבְּבוּים בְּעִבְּבוּים בְּעִבְּבוּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִבְּבוּיִבְּים בְּעִבְּבוּים בְּעִבְּבִּים בְּעִיבְּבוּים בְּבִּים בְּעִיבְּבוּים בְּעִבְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּיִים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיבִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיבִּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּיבִּים בְּיִבְים בְּיבִים בְּיבִים בְּיבִים בְּיבִים בְּיבִים בְּיבְישִׁבְּים בְּיבְישִׁם בְּעִבְּים בְּיבִּים בְּיבְיבְּים בְּיבְּים בְּיבִים בְּיבִים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבִים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבִּים בְּיבְּיִים בְּיבְּים בְּיוּבְייִים בְּיבְיוּבְּיוּבְיוּבְיבְּיִים בְּיבְּים בְּיבְּיוּבְיים בְּבְּיִים בְּיבְּיוּים בְּיבִים בְּיבְּים בְּבְּים בְּיבְּיבְּיִים בְּבְּיבִּים בְּיוּבְּיבְי

לִצֵּמִר מְלֵּחִבָּת הַשַּׁמִּ וְחָשַׁת לְצָמֵר מְלָחָבֶת הַיִּיוֹם:

בְּפַלְ פוֹ 'בִּי חוֹב' אֲנִ בְּמַמִים וֹהְתֹּחֵל וֹצְמֵב מְלָבְּיִם הַשְּׁבָּת הַמָּיִם הַמִּים וֹהְתֹּחִל וֹצְמַב מְּלִבְּה הַשְּׁבָּת הַמִּים וֹהְתֹּחִל וֹצְמֵב מְלָבְיִב הַבְּּיִם וֹבְּבָי הַבְּּיִם וֹבְּבִי הְבָּיִם וֹבְּבָּי הְבָּיִם וֹבְּבִי הְבָּיִם הְבִּים וֹבְּבִי הְבָּיִם הְבִּים וֹבְּבִי הְבָּיִם הְבִּים וֹבְּבִי הְבָּיִם הְבִּים וֹבְּבִי הְבִּים הְבִּים וֹבְּבִּי הְבִּים הַמְּיִם וֹבְּבִי הְבִּים הַעְּיִוֹל בְּבִּים הְבִּים וֹבְּבִי הְבִּים הַבְּים וֹבְּבִי הְבִּים הַבְּים וֹבְּבִי הְבִּים הַבְּּים הִבִּים בּיִּ מִבִּים בּיִּבְּים הְבִּים הִבִּים בּיִּ בִּבִּים בִּיִּם הִבְּים הַבְּיִם הִבִּים בּיִּבְּים הַבְּים הַבְּיִם הַבְּים הַבְּיִם הִבִּים בּיִּבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הְבִּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הַבְּים הְבִּים הְבִּבְּים הְבִּבְּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּבּים הִיבּים הַיּבְּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִּים הְבִים הְבִּים הְיבִּים הְבִּים הְבִּים הְיבִּים הְּבִּים הְיבִּים הְיבּים הְבִּים הְּבִּים הְבִּים הְּבְּים הְיבִּים הְּבְּים הְיבִּים הְּיבְּים הְיבִּים הְיבִּים הְיבּים הְיבּים הְיבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְיבּים הְיבִּים הְיבִּים הְּבִּים הְיבִּים הְיבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבִּים הְיבִּים הְּבִּים הְיבּים הְּבִּים הְּבִּים הְּבּים הְּבּים הְּבּים הְּבּים הְבְּיבְּים הְיבִּים הְּבְּים הְּבְּים הְּבְּים הְּבּים הְּבּים הְּבּים הְבִּים הְבִּים

דו וַיִּקְרָא אֱלֹדִים לֶרָקִיצֵ שְּׁמָיִם. שָׁא מַנִים, שָׁם מַנִים, אַם וּנִים, שָׁב מָנִם, אַב יּנִים, שָׁב מַנִים, וּנַיִם שָׁנִים:

טו יָקְװ הַמֵּיִם. שֶׁהִיוּ אָטוּחִים עַל פְּנֵי כָּל הַחְּרֶן, וְהִקְנֶם בָּחֹקְנָעֹם, הוּח הַיַּם הַגַּדוֹל שָׁבְּכֵל הַיַמִּים: בְּעוֹלֶמוֹ, אֶלֹּה נָבְרְאוּ הַמֵּלְאָכִים עַד יוֹם אֵנִי. כָּךְ מְפֹרָא בִּבְרֵאֹזִית רַבָּה (גִ, ח):

וֹ זְהִירָקִישַ. יֶחֲזַק הָרָקִיש. שְׁחָלְ עַל פִּי שְׁבֶּרְחוֹּ שְׁמַלְ מָלַךְ:
בּיוֹם רְחֹשׁוֹ, עֲדֵין לַחִים הִיוֹ, וְקַרְשׁוּ בַּשְּׁי מִעַּעֲרַת הַקְּדֹשׁ שְׁמִים וְעוֹמֵּדְ מִעַּעֲרַת הַקְּדֹשׁ שְׁמִים וְעוֹמֵּדְ מִעַּעֲרַת הַקְּדִשׁ שְׁמִים וְעוֹמֵּדְ מִעַּעֲרַת הַקְּיִם שְׁמִים וְעוֹמֵּדְ מִעַּעֲרַת הַמְּחַבֹּם וְעוֹמֵּדְ מִעַּעֲרַת הַמְּחַבִּם וְעוֹמֵּדְ מִעַּעֲרַת הַמְּחַבִּים בְּעִים שְׁמֵּשְׁ וֹלִים הְעֹשְׁוֹ, וּבַשִּׁעִ הַמְּעֲרַת הַמִּים שְעַלִּיוֹ בְּבְּעִים שְׁעַלְ מִשְּׁרַת בְּמִים הְעַלְיוֹי בְּתְּוֹלְי בְּמִים הְעַלְיוֹי בְּתְּלְיהוֹ בְּתְּלְים בְּמָחֲמֵילוֹ שְׁל מַלְּרָ, הַחְ לְמַדְּתַ שְׁהַם תְּלוֹיִים בְּמָחֲמֵילוֹ שְׁל מַלְּרָ.
הַחָּרָךְ, הַחֹ לְמַלְּתָּ בְּמִים חְלְנִייִם בְּתָלְמִילִי בְּמָבְילְ מִלְּרָ.

וֹ וַיַּעֵשׁ אֱלֹהִים אֶת הַרַקִיעַ. תִּקְנוֹ עַל עַמְדוֹ וְהִיחׁ עֲאַיַתוֹ,

DISCUSSION

1:7 | And divided: The Sages teach that the lower waters cried out: We too wish to be before the King (*Tikkunei Zohar* 19:2; see Rabbeinu Bahya, Leviticus 2:13). In other words, the physical world bemoaned the fact that due to the separation it was no longer a spiritual entity, and it yearned for the primordial existence, where matter and spirit were one.

The Sages note that all the stages of Creation were considered by God as good except for the work of the second day; only on the second day is the phrase "it was good" absent (*Pesaḥim* 54a). Distinction and separation are essential for the existence of the universe. The world is not a fixed, unchanging reality; rather, it constantly moves on a continuum between opposing poles. The second day, on which all of existence was divided, enabled movement in different directions, progress, and ultimately life. Although the concept of division already appeared on the first day, the second day added a more profound form of separation: The division between the upper and the lower elements of a single entity.

The hierarchical structure of existence established by this division, between what is above and what is below, emphasizes the concepts of sanctity and superiority but also allows for the existence of inferiority and impurity. Weaving this dichotomy into the fabric of the universe allowed for the existence of non-neutral entities. Consequently, the division on the second day may be considered good only from a utilitarian perspective: It is a necessary separation on account of the benefit it provides, but it comes at a cost. The separation between the upper and the lower elements of existence did not make the universe better in moral or aesthetic terms, nor did it create a more pleasant existence. Therefore, the goodness of the second day goes unmentioned.

1:8 Heavens: Heaven is not the atmosphere or the sky, but a different entity altogether. This accounts for the expression "the heavens and the heavens of heavens" (Deuteronomy 10:14). The tension between mankind, situated on

earth, and the great beyond of heaven, is not only a piece of the account of Creation, but a fundamental part of human history as well. The creation of heaven stretches a dividing line between the material, which is perceivable and existent among mankind, and the spiritual, which is elusive and beyond man's reach. The existence of the firmament is not as simple as that of light, as the firmament includes within itself a distinction between above and below.

1:10 God called the dry land earth, and the gathering of the waters He called seas: Henceforth there will be a complex relationship of opposition and combination between land and water. On the one hand, the dry land is defined as a place without water; understood in this sense, the dry land and the water are two distinct entities that complement and oppose one another. Several verses in the Bible refer to the constant struggle between the sea and the land. The sea seeks to flood the land and erode the earth, but it is blocked by the shores (see,

a novelty known in classical philosophy as the vegetative soul. The grass was the basis for all higher life forms that would be created later, not only because the latter depend upon vegetation in order to survive, but because they are themselves more advanced forms of things that grow. The creation of biology includes not only growth but also proliferation: **Vegetation yielding seed, and fruit tree bearing fruit in its kind, in which there is its seed, upon the earth.** The definition of the biological system according to a process in which a cell or group of cells start to grow, and indeed to propagate, is not new. Although this phenomenon of growth and reproduction runs counter to all considerations of physics, as it violates the laws of entropy, it is nevertheless the very definition of life. **And it was so.**

- 12 The earth produced grasses, vegetation yielding seed in its kind, and a tree bearing fruit in which there was its seed in its kind. The Torah does not classify the various species of vegetation; it does not even provide the criteria for categorizing them. The verse instead emphasizes that each of these creations was a species to itself; the creation of plant life was a deliberate, ordered process. And God saw that it was good. In addition to being the day on which the dry land was exposed, the third day was the day on which life was first brought forth. The significance of the emergence of life on the third day is expressed in the double appearance of the phrase "it was good" (see verse 10). Before the third day, the universe consisted only of inanimate entities; on the third day life began, even if it was not yet intelligent. Although vegetation does not share all the characteristics of more complex life forms, it possesses the foundation and source of life, namely, the ability to tend to its own survival, to grow, and to multiply.
- 13 It was evening and it was morning, a third day.
- **14 God said: Let there be lights**^D **in the firmament of the heavens.** From this point objects would exist that would generate and emit light. These were distinct from light itself, which was created on the first day. The addition on the fourth day of entities responsible for the light was part of the continued structuring and ordering of the universe. These lights would exist **to distinguish between the day and the night.** The division between day and night was significant not only from a celestial perspective, but also in establishing the rhythm of time. The function of the lights is first and foremost to measure time and

- divide it into segments. Specifically, **let them be for signs**, phenomena which occur in heaven and on earth, **and for seasons**, **and for days and years**.
- 15 Let them be for lights in the firmament of the heavens to give light upon the earth; and it was so.
- 16 God made the two great lights, as they appear today: the greater light, the sun, to rule the day, and the lesser light, the moon, to rule the night, and the stars.
- 17 God set them in the firmament of the heavens to give light upon the earth
- 18 and to rule during the day and during the night. The sun and moon appear to human beings as rulers over day and night, as it is impossible for one to fail to notice the presence of the sun or its absence, and it is likewise impossible to miss the appearance or disappearance of the moon. And these lights also serve to divide between the light and the darkness. Although earlier verses already referred to day and night, and to morning and evening, and connected them to light and darkness, these entities were not completely defined until now. And God saw that it was good.
- 19 It was evening and it was morning, a fourth day.
- 20 From vegetation and the heavenly bodies, the verse addresses the creation of animals: God said: Let the water swarm with swarms [sheretz] of living creatures [nefesh haya]. These creatures would not grow and develop blindly, like vegetation, but would have the ability to move and some measure of will. The word sheretz may allude to wanting, retziya, or running, ritza. Note that the first appearance of the phrase nefesh haya is in connection with aquatic creatures; it appears again only later with regard to land animals. Perhaps this is because water is the first source for creation and for the continued existence of life. And let birds fly above the earth on the face of the firmament of the heavens.
- 21 God created the great serpents [taninim]. In several places in the Bible, the tanin is identified with the livyatan or some creature resembling it. In modern Hebrew, livyatan refers to a whale while tanin refers to an alligator, but these are not their biblical meanings. Rather, the tanin and livyatan are mysterious aquatic creatures that were created in the water and whose relationship to our world is unclear. In several places in the Bible they are depicted as enormously powerful monsters, which at times do not accept the authority even of God. And every living

DISCUSSION

e.g., Job 7:12, 26:10; Jeremiah 5:22). On the other hand, there is a profound, symbiotic relationship between them: The dry land cannot exist without the waters of the sea, and the sea requires the dry land in order to contain and establish

boundaries for its waters, and to provide water through the various springs and rivers streaming through the dry land. This mutual dependency can be inferred from several descriptions of rain and rivers, both of which are manifestations of the connection between the land and the sea (see, e.g., Deuteronomy 11:10–12; Ecclesiastes 1:7; *Ta'anit* 9b; *Sanhedrin* 108a).

1:14 Lights: The heavenly bodies are the foundation of all human measurements of time, and



י עַשֶּׁה פְּרִי לְמִינוֹ אֲשֶׁר זַרְעוֹ־בְּוֹ עַל־הָאָרֶץ וַיְהִי־כֵן: וַתּוֹצֵא הָאָּרֶץ דֶּשָּׁא עֵשֶׁב מַזְרֵיע זָרַע לְמִינֵהוּ וְעֵץ עְשֶׁה־פְּרֵי אֲשֶׂר זַרְעוֹ־בְוֹ לְמִינֵהוּ וַיִּרְא אֱלֹהָים כִּי־טְוֹב: ג וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בְּקֶר יִוֹם שְׁלִישִׁי:

ּ וַיִּאמֶר ֻׁאֶלִהָּים יְהַיִּ מְאֹרתֹ בִּרְקִיעַ הַשָּׁבַּיִם לְהַבְּדָּיל בֵּין הַיָּוֹם וּבֵין הַלָּיִלָה וְהָיַוּ

ּ לְאֹתֹת וֹלְמִוּעֲדִים וּלְיָמִים וְשָׁנִים: וְהָיַוּ לִמְאוֹרֹת בִּרְקִיעַ הַשָּׁמִים לְהָאֶיר עַלֹּ־

ָּ הָאָרֶץ וַיְהִי־בֵן: וַיַּעַשׁ אֱלֹהִים אֶת־שְׁנֵיְ הַמְּאֹרָת הַגְּרֹלְ אֶת־הַבְּאַוֹר הַגָּרֹל 🐷

ּ לְמֶבְשֶׁלֶת הַיֹּוֹם וְאֶת־הַפָּאַוֹר הַקָּטוֹ לְמֶבְשֶׁלֶת הַלַּיְלָה וְאֵת הַכּּוֹכָבִים: וַיִּתֵּן יִּי

אתָם אֶלהָים בּרְקַיִע הַשָּׁמָיִם לְהָאִיר עַל־הָאָרֵץ: וְלִמְשׁל בַּיוֹם וּבַלַּיְלָה וְלַהַבְּוֹיל הי

בִין הָאָוֹר וָבֵין הַחְשֶׁדְ וַיְּרָא אֱלֹהָים כִּי־טְוֹב: וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בָׂקֶר יִוֹם רְבִיעִי: 🕞

ַ וַיָּאמֶר אֱלֹהִים יִשְּׁרְצְוּ הַבַּּיִם שֶׁרֶץ נָפֶשׁ חַיָּה וְעוֹף יְעוֹבַף עַל־הָאָדץ עַל־בְּנֵי רְקִיעַ

ּ הַשָּׁמְיִם: וַיִּבְרָא אֱלֹהִׁים אֶת־הַתַּנִּינָם הַגְּדֹלֵים וְאֵת כְּל־נָפֶשׁׁ הַחַיָּה ו הַרֹשֶׁשֶׁת 🖈

הַמְשַׁרְתִים חוֹתַם, וְהִיח שַנַה:

רש"י

טון וְהָיוּ לִמְאוֹרת. עוֹד זֹאת יְשַמְשוּ, שֶׁיָאִירוּ לֶעוֹלֶם:

טזו הַמְּארֹת הַגְּרֹלִים. טָוים נַבְרְחוּ, וְנִתְמַעֵטָה הַלְּבָנָה עַל שָׁקִּטְרְגָה וְחָמְרָה: חִי חָפִשְׁר לִשְׁנֵי מְלָבְים שָּישְׁמַמְטוּ בְּכָתָר חָׁחָד: וְאָת הַכּוּבְבִים. עַל יְדֵי שָׁמִעֵט חָת הַלְּבָנֶה, הַרְבָּה צְבָּחִיהָ לְּהָפִים דַּעְתָה:

גַפֶּשׁ חַיָּה. שִׁיְהַה בָּה חִייּוּת: שֶׁרֶץ. כַּל דָּבֶר חַי
 שָׁחִילוֹ גָּכוֹה מִן הַחְּבֶץ קַרוּי שֶׁרֶץ, בְּעוֹך - כְּגוֹן וְבּוּבִים,
 בַּשְׁחֲצִים - כְּגוֹן נְעָלִים וְחַפּוּשִׁית וְתוֹלְעִים, וּכַּל הַבְּצִים:
 בְּאוֹן חֹלֶך וְעַבְּבָּר וְחֹמֶט וְכֵיוֹצֵץ בָּהֶם, וְכַל הַבְּצִם:

 כאו הַהַּמִּנְם. דְּגָרָ אְרֹוֹלִים שָׁפַּיָם. וּבְּדְבְרֵי חַגְּדָה: הוּהֹ לְוְיַתְן וּבְּן ווּגוֹ, שָׁבְּרָחִם וְבֶר וּנְקַבָּה וְהְדַבְּ חְׁתָב חְתַּ וְהַבְּּה לֹחְ תַבְּבָּה לַחְ בְּבָּרְתִים לַעְתִיד לְבֹהֹ, שָׁחָם יִבְּרוּ וְיִרְבּוּ לֹחֹ וּמְלַחָה בַּצְנֵיהִם: בָּבָּשׁ הַחַיָּה. נָכֶשׁ שָׁיֵשׁ בָּה הִיּוּת: יִתְּבַוּ הַחַיָּה. נָכֶשׁ שָׁיֵשׁ בָּה הִיּוּת:

שָׁמֶהֶן הָחִילֶן זוֹמֵח בְּשָׁנוֹילְעִין אַן עַפָּה בְּרִי, וְלְיזֹ הַעָּלֵ עַל עֲוֹנֶה וְנְתְּקַלְּלָה: אֲשֶׁר זוֹרְעוֹ בוֹ. הַן גַּרְעִינֵי בָּל פְּרִי עַל עֲוֹנֶה וְנְתְקַלְּלָה: אֲשֶׁר זוֹרְעוֹ בוֹ. הַן גַּרְעִינֵי בָּל פְּרִי מַל מָלְיִי בְּוֹן מִעֵּח בְּשָׁנִים עַל אוֹתוֹ:

יבו וַתּוֹצֵא הָאָרֶץ וְגוֹי. חַׁף עַל פִי שְׁלֹּזְ הַאָּרְקּוֹי. חַלְּלְן (חולין בַּדְּשָׁחִין בְּנִאִּייַהְן, שַׁמְעוּ שָׁנְצְטֵוּ הַחִילְנוֹת עַל כְּךְ וְנִשְׁחִי ס עיח:

ידו יְהִי מְאַרֹת וְגוּ׳. מִיוֹם רְחֹשׁוֹן נַבְּרְחוּ, וּבְּרְבִיעִי עָה עַלֵּיהָם לְּהַתְּלוֹת בָּרָחִיעֵ, וְבֵן כֶּל תּוֹלְרוֹת שָׁמֵים וְחָבֶּן נַבְּרְחוּ מִיוֹם רְחֹשׁוֹן וְכָל חָחָד וְחָחָד נִקְבּע בִּיוֹם שָׁנָעַזַר עַלֵּיו, הוּח שָׁבְּתוּב (לעיל פסוק ה): "חָת הַשְּׁבְנִים" – לְּרָבּוֹת תּוֹלְדוֹתַיְהֶם, "וְחַת הַחָּבְץ" – לְרַבּוֹת תּוֹלְדוֹתַיהָים: יְהִי

DISCUSSION

this is their primary function. While it is also true that the sun is the source of the earth's energy, in principle the world could exist if there were another source to provide energy or light for the earth, independent of the sun. Theoretically, there could be a source of light and energy that is not concentrated in one place but scattered throughout the firmament. 1:15 For lights in the firmament of the heavens to give light upon the earth: The book of Genesis is not the story of the entire universe; rather, it is "the book of the legacy of Adam" (5:1). Since it deals with man, his problems, his manner of living, and his purpose, the world is described from mankind's perspective, and only with regard to those aspects relevant to him. Accordingly, although the difference in size between these massive lights and the

planet Earth was known even in ancient times, it is no surprise that the heavenly bodies are portrayed in the verse without any reference to their true size or to their function, beyond the fact that man uses them to measure time and that they provide light. Since other stars, which are located light-years away from us, have no practical connection to human existence on earth, the Torah does not mention them.

creature that crawls, with which the water swarmed in their kinds. The variety of living creatures ranges from tiny fish that fill rivers, lakes, and streams to powerful sharks, and even to the great sea monsters, whose existence borders on the abstract and which may possess some form of intelligence. And every winged bird in its kind, a myriad of species. And God saw that it was good.

- 22 God blessed them, saying: Be fruitful, and multiply, and fill the water in the seas, and let birds multiply on the earth. Vegetation propagates automatically; it does not require action on its own part to multiply. By contrast, the reproductive processes of animals, whether flying, aquatic, or amphibious, involve the search for a mate. Consequently, they required a special blessing that would instill within them the active drive to be fruitful and multiply.
- 23 It was evening and it was morning, a fifth day.
- 24 Up to this point, God had created aquatic creatures and birds, the latter being either more advanced forms of sea life or creatures formed from swamps, a combination of land and sea. On the sixth day, God created land creatures: God said: Let the earth produce living creatures in its kind, animals of many types, not just domesticated ones, ¹² and crawling creatures. This is not meant as a zoological definition, but as a description of animal life from a human perspective. That is to say, the term "crawling creatures" refers to the small animals that swarm on the ground, such as mice and snakes. And let the earth produce beasts of the earth in its kind. The Torah distinguishes between animals [behema] and beasts [haya]. Some suggest that haya refers to predatory animals, whereas behema refers to herbivores. ¹³ And it was so.
- 25 God made the beasts of the earth in its kind, and the animals in its kind, and every creature that crawls upon the ground in its kind; and God saw that it was good.
- 26 This verse is the climax of the entire account of Creation: God said: Let Us make Man^D in Our image, in Our likeness. Although in a physiological sense man is very similar to other living creatures, he is nevertheless a category of being to

- himself. Unlike other creations, man was fashioned in the image of God, not in terms of his appearance, but in terms of his essence. Aside from man's superior intelligence, this likeness is expressed principally in man's freedom to choose. This quality is unique to man and God. The rest of creation moves within its respective circles, always subject to a long chain of cause and effect. Humans are not bound by these chains. And let them dominate^D over the fish of the sea, and over the birds of the heavens, and over the animals, and over all the earth, meaning over the inanimate substances, and over every crawling creature that crawls upon the earth.
- and the capacity to expand and alter his surroundings; in the image of God He created him. The verse notes: Male and female He created them. The Torah will later elaborate on this statement. In theory, man could have been created as one, just as God is one. The fact that man was created male and female indicates that mankind is part of the world's system of living creatures. The Torah's emphasis on this fact indicates that it does not refer to man as an individual, but as a species, whose beginnings are described in this verse. On the other hand, although the other creatures were also created male and female, the Torah mentions the creation of male and female counterparts only with regard to mankind. This serves to emphasize that the difference between man and woman is not merely biological, but fundamental as well.
- 28 God blessed them; and God also said to them: Be fruitful, and multiply. Since the propagation of mankind, unlike that of plants, requires a conscious reproductive act, this was the first command addressed to man as a subject with free will. The second commandment is: And fill the earth. It is not enough for man to be fruitful and multiply. He must also spread out across the entire planet, settle it, and subdue it. Of course this does not negate the presence of other creatures on the earth. Nevertheless, man has a special obligation to populate the world, to cultivate and tame it. And finally, you must rule over

DISCUSSION

1:26 Let Us make man: Many explanations have been offered for the verse's use of the plural form "Us." One explanation is that in addition to man's living soul, which gives him his will, the creation of man introduced a new concept into the universe, namely, the ability to choose freely and affect the world. Creation, which until this point was a delicately balanced ecosystem, was suddenly exposed to a free, independent being, man. In considering the introduction of this foreign element, whose unique character will be

revealed later, the Midrash suggests that God sought the advice of His angels, as it were, and asked their opinion with regard to the creation of man (see *Bereshit Rabba* 17:19).

A more poetic explanation appears in an early midrash: God turned to the entire world and said: Let us all make man. Since man incorporates all of Creation, all creatures have some connection to him. For the creation of man, the lion donated some of its might, the fox gave part of its cunning, the snake its poison, the lamb its

innocence, and the butterfly its flight. According to this midrash, man was created in the image and likeness of all the creatures of the world (see *Zohar* 3:238b; *Yalkut Shimoni, Bereshit* 13).

And let them dominate: It was not by chance that mankind gained dominion over the other creatures. Even if for many generations man would struggle against them, ultimately he would achieve total mastery over the natural world. This is one of the tasks imposed upon mankind due to its extreme, uninhibited nature,

4

בּ אֲשֶׁר שְׁרְצוּ הַפַּׁיִם לְמִינֵהֶם וְאֵת כְּל־עַוֹף כְּנָף לְמִינֵהוּ וַיַּרְא אֱלֹהָים כִּי־טְוֹב: וַיְבֶָרֶךְ אֹתָם אֱלֹהָים לֵאמֶר פְּרָוּ וּרְבֹוּ וּמִלְאַוּ אֶת־הַפַּׂיִם בַּיַפִּים וְהָעַוֹף יֶרֵב בָּאֲרֶץ:

בּ וַיְהִי־עֶרֶב וַיְהִי־בֻׂקֶר יָוֹם חֲמִישִׁי:

בּ וַיִּאמֶר אֱלֹהִים תּוֹצֵא הָאָׁרֶץ נֶפֶשׁ חַיָּה לְמִינָה בְּהֵמָה וָרֶמֶשׁ וְחַיְתוֹ־אֶּרֶץ לְמִינָה בּ הּ וַיִּהִי־בֵן: וַיַּעַשׁ אֵלֹהִים אֶת־חַיַּת הָאָׁרֶץ לְמִינָה וְאֶת־הַבְּהֵמָה לְמִינָה וְאֵת בְּלֹ־ הַּ

רְּמֶשׁ הָאַדְמֶה לְמִינֵהוּ וַיִּרָא אֱלֹהָים כִּי־טְוֹב: וַיִּאמֶר אֱלֹהִים נַעֲשֶׂה אָדְם בְּצַלְמֵנוּ בּיְבוֹיִאמֶר אֱלֹהִים בִּעְשֶׂה אָדְם בְּצַלְמֵנוּ בִּרְמוּתְנוּ וְיִרְדּוּ בִדְגַּת הַיִּם וּבְעוֹף הַשְּׁמִיִם וּבַבְּהַמְה וּבְכָּל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הָהֶרֶמֶשׁ בִּרְא הֵיִם וּבְעוֹף הַשְּׁמִיִם וּבַבְּהַמְה וּבְכָל־הָאָרֶץ וּבְכָל־הָאָרֶץ: וַיִּבְרָא אֱלֹהִים וּ אֶת־הַאָדָם בִּצֵלְמוֹ בִּצֵלֶם אֱלֹהִים בָּרָא בּרְמוֹ בִּרָא בּרֹהִים וּ אֶת־הַאָּדָם בִּרָא

ּ אֹתוֹ וֹלָבֶר וּנְקֵבֶה בָּרָא אֹתֶם: וַיְבָרֶךְ אֹתָם אֵלֹהִים וַיֹּאֹמֶר לְהָׁם אֱלֹהִים פָּרָוּ וּרְבְוּ

רש״י

בבו וְיַבֶּדֶךְ אֹתֶם. לְפִי שָּמְחַפְּרִים אוֹתָם וְצָדִין מֵהֶן וְאוֹבְלִין אוֹתֶם, הְצִּרְכוּ לְּבָרֶבָּה. וְאַף הַחֵּיוֹת הְצִּרְכוּ לְבָרֶכָּה, אָלֵּא מִפְּנֵי הַנַּחֵשׁ הְעָתִיד לִקְלַלָּה, לְכָךְ לֹא בַּרְכָּן, שֶׁלֹּא הָהָא הִּיּא בַּבְּלָל: בְּּרוּ. לְשוֹן פְּרִי, כְּלוֹמֵר עֲשׁוֹ פְּרוֹת:

ברו תוֹצֵא הַאֶּרֶץ. הוּהֹ שְפֵּרֵשְׁתֵּ (לעיל פסוק יד) שַהַפּלֹ
 נְבָּרָה מִיּוֹם רָחֹשׁוֹן וְלֹה הְצְרָכוּ חֻשְׁהֹ לְהוֹצִיחָם: נֶבֶּשׁ חַיָּה.
 שָבֵּש הַה חִיּוֹת. וְרָשֶׁשׁ. הַם שְׁרָעִם שָׁהַם נְמוּבִים וְרוֹמְשִׁים עַלַ הַחְּרֶן, וְגַרְחִים כְּחֹלוּ נַגְרָכִין שֻׁחִין הַלּוּכָן נַבָּר, כָּל לְשוֹן רָמֶשׁ וְשֶׁרָן בִּלְשוֹנַנוּ הְוֹמִמוֹברי״ם:

בהן וַיַּעשׂ. תִּקֵן לְגִבְיוֹנָן בְּקוֹמֶתָן:

בוז גַשֵּשֶּׁה שָּׁדֶם. עַגִּוְתָנוּתוֹ שָׁל הַקַּדוֹש בְּרוּךְ הוּיזׁ לַמַדְנוּ מִבֶּחֹן, לְפִי שֶׁהָחָדֶם בִּדְמוּת הַמֵּלְחָׁכִים וְוִתְּקַנְּחוּ בּוֹ, לְפִיכָךְ נִמְלַךְ בָּהָם. וּכְשָׁהוּיזֹ דָּן חָת הַמִּלְכִים הוּיז

וְיִּרְדּוּ בְדָגַת הַיָּם. יַשׁ בַּלְשׁוֹן מַזָּה לְשׁוֹן רָדּוּי וּלְשׁוֹן יְרִירָה, זָבָה – רוֹדֶה בַּחִיּוֹת וּבַּבְּמַמוֹת, לֹח זָבָה – נַעֲשָׁה יָרוּד לִבְעֵיהָם וְהַחַיָּה מוֹשֶׁלֶת פוֹ:

בון וַיְּבֶּרָא אֱלְהִים אֶת הָאָרָם בְּצֵּלְמוֹ. פַּרְפוּס הָעֲטוּי לוֹ, טְּהָכּל (בָּרָח בְּמָלְמִי וֹהוּחֹ בַּיִּרְמוֹ, טְּנֶּאֲמָר: "וֹמָשְׁתְ עַלֵּי בַּבְּעָתוֹ וְהוּחֹ בַּיִּרְמוֹ, טַנֶּאֲמָר: "וֹמָשְׁתְ עַלֵּי בַּבְּעָתוֹ וְהוּחֹ בַּיִּרְהוֹ, טַנֶּאֲמָר: "וִמְשְׁתְ עַלֵּי בַּבְּעָתוֹ וְבְּיִלְם אֲלְהִים בַּרָא אוֹתוֹ. יִרְנִים בְּרָא אוֹתוֹ. בְּיָלִם אֱלְהִים בַּרָא אוֹתוֹ. בְּיִלְם אֶלְהִים בָּרָא אוֹתוֹ. בְּיִלְם אֶלְהִים בָּרָא אוֹתוֹ. בְּיִלְם אֶלְהִים בָּרָא אוֹתוֹ. בְּיִלְם הְּלְּתְּיִם וְ לוֹ עָלֶם דְּיוֹקְוֹ ווֹנְרוֹ הוּחֹ: אַנְבְּלְחֹ וִיְנִיוֹ וְעוֹיִתוֹ עָלֶם הָּלְּתִיוֹ" וְגוֹי (כֹּהֹלְ כִּבְּי בִּיֹא אוֹתוֹ. בַּיְרְטִבּים בְּרָא אוֹתוֹ בִּילְם הְּלִילְּוֹ הְעֹשׁוּמוֹ שָׁלְ בַּיְרִישִׁה בְּרָא אוֹתוֹ. בְּרָשׁתוֹ וְבִּלְם הְּלִּתְוֹ וֹנְרוֹ הִיּחִלְ לוֹנִי לְבִילְ הִיּחְ חִלְּתִוֹ בְּבְיִים בְּרָא אוֹתִי עַלְּבְּי בְּיִלְיוֹה הָשְׁבִי בְּרָי בְּלְוֹ הִיחֹ חִלְתִתְ בְּיִבְיִים בְּרָיִים בְּרָיִים בְּבִישְׁתְ עָבְיִים בְּרָישִׁתְ בְּבָּיִם הְּלִיבְּים הְּבָּיִם הְּבָּיִם הְּבָּים הְבִּיִם חְחִבּים בְּרָא אוֹתוֹ בִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִלְיוֹ בְּבִים הְחָבִים בְּיִבְיִים הְּבִּים בְּיִים בְּיִלְיוֹ בְּבִּים בְּבִים בְּיִים בְּיִבְים בְּבִישׁי, וְלֹיוֹ בְּבָים בְּיִבְּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבְּיִם בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִּים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּיִּם בְּיִבְים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּבִים בְּיִים בְּיִים בְּבִים בְּבִים בְּיִים בְּיבִים בְּבִים בְּיִבְיי בְּיבְּים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבִּים בְּיִים בְּיוֹים בְּיִים בְּבִּים בְּיוֹ בְּיוֹים בְּבִים בְּבְּיִם בְּיִים בְּיוֹם בְּיוֹם בְּבִּים בְּיִים בְּיִבְּיוֹים בְּיִים בְּיִים ב

DISCUSSION

placed all things at his feet" (Psalms 8:5–7). That is, why did God choose man and place the entire world under his control? In the forthcoming chapters, the Torah will address this question: Is this creation, man, sufficiently stable to rule? Do his powers of destruction pose too great a danger to himself and to the world? Indeed, this question will be raised throughout human history.

And let them dominate over the fish of the sea, and over the birds of the heavens, and over the animals, and over all the earth: Man was tasked with a general obligation to rule over the world and subjugate it. He is to construct bridges over rivers, boats to cross seas, airplanes to fly in the sky, and spaceships to venture far beyond Earth. All these accomplishments are considered not products of man's unhealthy inclinations or desire for power but positive fulfillments of a divine command. Man is commanded to become master of the world, and his ability to fulfill this task constantly grows.

which combines strength, force of will, desire, freedom of choice, and even a certain madness. Earthquakes, volcanoes, and floods are all minor phenomena in comparison to the actions of humanity, the entity that makes the greatest impact on living beings and the world itself. From this stems the question raised by the psalmist: "What is a mortal, that You remember him, a man, that You take him into account? For You have made him a little less than divine, crowning him with honor and glory. You have made him ruler over the works of Your hands; You

- the fish of the sea, and over the birds of the heavens, and over every living creature that crawls upon the earth.
- 29 God said: Behold, I have given you, for now at least, all vegetation yielding seed^D that is upon the face of all the earth, and every tree, in which there is the fruit of a tree yielding seed; to you it shall be for food. You may take your sustenance from all types of plants, herbs, vegetables, and fruit, as you see fit.
- 30 And to every beast of the earth, and to every bird of the heavens, and to everything that crawls upon the earth, in which there is a living soul, I have given all green vegetation for food. And it was so. It is possible that when all life forms were first created, they were herbivorous. However, perhaps there was no prohibition against receiving sustenance from living creatures or their carcasses, only against killing living creatures. ¹⁶ It is permitted for man and beast to derive their sustenance from vegetation, because they each possess an animate soul, making them superior to plants.
- 31 God saw everything that He had made, in its entirety, from light to man, and, behold, it was very good. It was evening and it was morning, the sixth day.
- 2 1 The heavens and the earth and their entire host, the abundance of creatures contained within them, with all their abilities and roles, were completed.
 - 2 God completed on the seventh day His works that He had made on the previous six days; He rested on the seventh day from all His works that He had made. Concluded is the process in which new, unique creations were formed on each day. From this point forward, the world will continue its existence according to the order that has been determined for it.
 - 3 Due to the unique nature of the Sabbath, God blessed the seventh day and sanctified it^D with additional holiness; because on it He rested from all His works that God created to make

DISCUSSION

1:29 | Behold, I have given you all vegetation yielding seed: The necessity for this command stems from man's ability to choose, and from the endless possibilities open before him. As a result, man requires guidance even with regard to the simplest aspects of his life. A cow or a fish does not struggle with the question of what it should eat. It seems that man needs clear and specific instructions.

1:31 | Everything that He had made, and be-hold, it was very good: Is the world truly very good, lacking anything bad? This question is particularly salient in light of the existence of man

whose freedom of choice makes him a loose cannon in a delicate universe. If human-ity has the capacity to act in a negative manner, can it too be called "very good"? From the many interpretations, expositions, and *midrashim* that have been composed regarding this verse, it seems that there is a distinction to be made be-tween good, which is simply the opposite of evil, and very good, which relates to the complex entirety of the world, including darkness and light, the growth and withering of vegetation, the rising and setting of the sun, creation and death (see *Bereshit Rabba* 9:5, 12; *Shemot Rabba* 10:11; Zohar 1:144b).

2:3 | God blessed the seventh day and sanc-tified it: There are places in the world where people refrain from work on the seventh day because they consider it a day of bad fortune. The Torah, however, stresses the opposite: The seventh day is a day of blessing, of holiness, of completion. Only on the seventh day did the world attain its proper form, as it includes not only production but also abstention from labor; it contains not only days of speech, but also a day of silence. This silence and abstention are derived from the sense that on the Sabbath day, the world is complete; nothing is lacking.

וּמִלְאוּ אֶת־הָאֶבֶץ וְכִבְשֶׁהָ וּרְדְּוּ בִּדְגַת הַיָּם וּבְעוֹף הַשָּׁמַיִם וּבְכָּל־חַיֶּה הְרֹמֵשֶׁת בּשׁ עַל־הָאֶבֶץ: וַיִּאמֶר אֱלֹהִים הִנֵּה נָתַתִּי לְכֶׁם אֶת־בְּל־עֵשֶׁב ו זֹרֵע זְוַרע לְכֶם יְהִיֶּה לְאָכְלְה: בּגִי כַל־הָאֶבֶץ וְאֶת־בְּל־הָעֵץ אֲשֶׁר־בּוֹ פְּרִי־עֵץ זֹרֵע לָכֶם יְהְיֶה לְאָכְלְה: וּלְכָל־חַיַּת הָאָבֶץ וּלְכַל־עוֹף הַשְּׁמִיִם וּלְכִל ו רוֹמֵשׁ עַל־הָאָבֶץ אֲשֶׁר־בּוֹ נֵפֶשׁ יּ

אַרְיִּה אֶת־בְּלֹ־יֶנֶדִק עֵשֶּׁב לְאָרְלָה וַיְהִי־בֵּן: וַיַּרְא אֱלֹהִים אֶת־בְּלֹ־אֲשֶׁר עִשְּׁה אַ וֹיָהִי־עָרָב וַיִּהִי־בִּקָר יִוֹם הַשִּּשֵּׁי: וָהִנָּה־טִוֹב מִאָּר וַיִּהִי־עֵרֶב וַיִּהִיּ־בָּקֵר יִוֹם הַשִּּשֵּׁי:

בַּ וֹיְכָלֶּוּ הַשָּׁמַיִּים וְהָאֶּבֶץ וְבְּלְ-צְּבָאֵם: וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיִּוֹם הַשְּׁבִיעִּי מְלָאכְתְוֹ אֲשֶׁר

ַ עַשָּׂה וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִּׁי מִבְּל־מְלַאכְהָוֹ אֲשֶׁר עָשָּׂה: וַיְבַרֶךְ אֱלֹהִים אֶת־יוֹם הַשְּׂבִיעִּי וַיְקַדֶּשׁ אֹתִוֹ כִּי כַּוֹ שָׁבַת מִבְּל־מְלַאכְתוֹ אֲשֶׁר־בָּרָא אֱלֹהָים לַעֲשְוֹת:

אַלֶּה תְוֹלְדְוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאֶרֶץ בְּהַבְּרְאֶם בְּיוֹם עֲשְּוֹת יהוָה אֱלֹהָים אֶרֶץ ב שני - וְשְׁמֵיִם: וְכִל וּ שִּיַח הַשָּׁרֶה טֶרֶם יִהְיֶה בְּאָרֶץ וְכָל־עֵשֶׁב הַשָּׁדֶה טֶרֶם יִצְמֵח בִּי לֹא הִמְטִיר יהוַה אֱלֹהִים עַל־הָאָרֶץ וְאָדָם אֵיִן לַעֲבָּד אֶת־הָאֲדָמָה:

רש"י

בחו וְבַּבְשֶׁהָ. חָפַר וָי׳וּ, לְלַמֶּלְךְ שְׁהַוְּיֵב פּוֹבֵש אָת הַנְּחְבָּה שֶׁלֹּז תְּהֵחֹ זַצְּחְׁנִית. וְעוֹד לְלַמֶּלְךְ, שְׁהָחִישׁ שָׁדַּרְכּוֹ לִבְבּשׁ מְצֵנָה עַל פִּרָיָה וּרְבִיה וְלֹז הָחִשָּׁה:

בט-לו לבֶם יְהָיֶה לְּצֶבְּלְה וּלְבֶל חַיַּת הָאֶרְץ. השְׁנָה לָהֶם
הַפֶּתוּב בְּהַמוֹת וְחֵיוֹת לְמַמִּוֹבֶל. וְלֹה הִישְׁה לָשָׁדָם וּלְחִשְׁתוֹ
לְהַמִּת בִּרְיָה וְלָשֲׁכֹל בָּשָׁר. חַךְ בְּל יֻרֶּק עַשָּׁב וֹחִּלְנּי וַחַדְּ
לְּהָמִת בִּרְיָה וְלָשֲׁכֹל בָּשָׁר. חַךְ בָּל יֻרֶק עַשָּׁב וֹחִלְנוּ וַחַדְּ
הַבְּע הוּח חִי וְגוֹי בְּנֵע כִּוֹ, הִיתִּי לְהָם בְּשָׁר, שְׁנָבְעׁל
הַבְּע הְיֹח חִי וְגוֹי בְּנֵע כֹּוֹ, הִיתִּי לְבָם הַשְׁר בּל" (הוּלן מ. גו:
יצַתַתִּי לַבָם חַתְ בֹל" (הוּלן מ. גו:

לאו זום הַשִּּשִּׁי. הוֹסִיף הַ״חֹ בַּשִּׁשִּׁי בּנְמֵר מַעֲבֵה בְּרָחֹשִׁית.
לוֹמֵר שָהְתְנָה עִמֶּהֶם עַל מְנֶר שָיְּקְבּלוּ עֲלֵיהֶם יִשְׁרָחֵל חֲמָשָׁה חְמְצֵי תּוֹרֶה. דְּבָר חַחַר, ״וֹם הַשִּשִׁי״, כְּלֶם תְּלוּיִים וְעוֹמְדִים עַד יוֹם הַשִּשִּׁי, הוּחֹ שִׁשִּׁי בְּסִיוָן הַמּוּכָן לְמַתַּן תּוֹרָה:

פרק ב

בו וַיְבַל אֱלֹהִים בֵּיוֹם הַשְּׁבִישִי. כַבִּי שִׁמְעוֹן חוֹמֵר: בָּשָׁר וְדָם שְׁחֵינוֹ יוֹדֵע עִתְּנוּ וּרְצָעָנוּ צָרִיךְ לְּהוֹפִיף מִחוֹל עֵל הַקְּצָא, הַקְּדוֹש בָּרוּךְ הוּח שִׁיוֹדֵע עִתְנוּ וּרְצָעָנוּ צָּבְנַם בּוֹ הָחוֹט הַשַּעֲבָה, וְנִרְחָה בְּחָלוּ בְּלָה בּוֹ בִּיוֹם. דָּבָר חַחֵר: מֶה הָיָה הָעוֹלְם חָפֵר? מְנוּחָה, בְּחֹת שַׁבָּת בָּחֹת מְנוּחָה, בַּלְתָה וֹנִגמְרָה הַמְּלַחְבָה:

גו זְיְבֶרֶךְ זַיְּלָבְדָּשׁ. בַּלְכוֹ בַּמְּן, שְׁכֶּל יְמוֹת הַשְּׁבּגַע יוֹרֶד לָהֶם עַמֶּר לַּגְּלְגַּלְת, וּבַשִּׁשִׁ לָחָם מִשְׁנֶה, וְקְדְּשׁוֹ בַּמְּן שָׁפֹּלוֹ יָרֵד כּוֹ מֶן כְּלֶבלוֹ וְהַמִּקְרָה בְּתוֹב עַל הָעָתִיד: אֲשֶׁר בַּדְּא אֵלהִים לַעֲשׁוֹת. הַמִּלְּחְכָה שְׁהַיְּתָה רְחוּנֶה לַעֲשׁוֹת בַּשְּׁבֶּּת בְּפֵבֶל וַעֲשָׁהְה בַּשִּׁשִּׁר, כְּמוֹ שָׁמְפֹּנְשׁ בְּבָרַחְשִׁית דָּבָה (יח. ט):

דו אֵלֶה. הָחָמוּרִים לְמַעְלָה ״תּוֹלְדִית הַשְּׁמִים וְהָחָלְף: בְּהָבֶּן אָם בְּיוֹם עֲשׁוֹת ה׳. לְלַמֶּיְךְ שָׁכְּלֶם נְבְּרְחוּ בְּרִחׁשׁוֹרְ דָּבָר חָחָר, 'בִּהְבִּרְחָם', בָּהֵ"י בְּנָחָם, שַׁמֵּחַמָר. "בִּיִה ה׳ טִיר

עוֹלְמִים" (ישעה כו, ד), בּשְׁתֵּנְי אוֹתְיוֹת הַלְּלוּ שְׁל הַשֵּם יָצֵר שְׁנֵּ עוֹלְמִים, וְלְמֶּדְךָ כְּאוֹן שָׁהָעוֹלְם הַזָּה נָבְרָא בְּהַ"י, רְמָן שֶׁיֵרְדוּ הָרְשָׁעִם לְמַשָּׁה לִרְאוֹת שַׁחַת, בְּהַ"י ואת שֶׁפְתוּמָה מִבֶּל הַצְּדָרִים וּמְתוּחָה לְמַשָּׁה לָרָאוֹת בָּחַה, דְּרָךְ שָׁם:

הו טֶרֶם יְהְיֶהֶ בְּצֶרְץ, פַל 'טֶרֶס' שְׁפַּמְּקְרָח לְשׁוֹן 'עֵר לֹח׳ הוּח, וְחִינוֹ לְשׁוֹן 'עֵר לֹח׳ הוּח, וְחִינוֹ לְשׁוֹן 'עַר לֹח׳ הוּח, וְחִינוֹ לְשׁוֹן 'עַר לֹחִ הִיּחְ, וְחִינוֹ לְשׁוֹן 'עַר לֹחִ הִי מְּלְרְחוֹן" מִבְּיל לוֹמֵר: הָקִרְים, וְזָה מוֹכִיחָ, וְעוֹד חַׁחֵר: "פִּי טֶרֶס מִנְלְחוֹן" הָחֶרְ וְבִּילְ בְּשָׁלְיםׁ בְּשִׁשִׁי רְּדֶּס שְׁנָבְּלְחׁ שְׁלִים, וְבָּשְׁלָהִי שְׁבָּילוֹ שְׁבָּילוּ בְּשִׁלְיבִּר שְׁבִין לֹח׳ הַבְּילְבִי שְׁבָּילְ שִׁבְּיִם, וְבָשְׁלָם הְשְׁבָּיל שְׁבִילְם לֹחְ הַמְטִיר? לְמֵּה בְּשָׁרָבי וֹם לֹח הְמְטִיר? לְמָי שְׁלָבְּטְ שְׁבָּילִם הְשָׁבָּיל שְׁבִילִם הְיִבְּעָל עָבְּילִם הְשְׁבָּיל שְׁבָיה שְׁבִיל שְׁבִילִם הְיִבְּבְּל עֲבִילְם הִיְבְּבָּל עֲבִילְם הְתְפַבֶּל עֲבִיהְם הִין בְּשִׁ שְׁבָּב לֹח הְמָטִיר? לְמִי שְׁבָּב לִיוֹלְם הְתְפָבֶל עֲבִיהְם הְיִבְּעִם הְתְּפָבֶל עֲבִיהְם הִי הְּוֹיִם עְבֵּל בְּלְים הְתְּפָבֵל עֲבִיהְם הְיִבְּבְּי שְׁבְּיִם הְיִבְּבְּי שְׁבָּבְּי שְׁבָּבְּי שְׁבָּבְּי שְׁבָּבְּי שְׁבָּבְי שְׁבָּבְי שְׁבָּבְּי הְּקְבְּבְּל עְבִיהְם הְיִבְּיִם הְיִבְּבְּי הְּשְׁבִים הְיִבְּבְּי שְׁבָּבְּי הְבְּבְּיִם הְיִבְּבְּי שְׁתְּבִּים הְיִבְּיִם הְיִבְּבְּי שְׁתְּבִּים הְיִבְּיִם הְּבְּבִים הְיִבְּיִם הְיִבְּיִבְּי הְּבְּבִיים בְּיִבְּבְּיים בְיִבְּבְּיִים הְיִבְּבְים הְיִבְּיִם הְיִבְּבְים הְיִבְּבְים הְיִבְּיִבְּי בְּבְּיבְּי שְׁבָּבְים הְיִבְּבִיים הְיִבְּבְים הְיִבְיִים בְּיִבְּבִיים בְּיבְּבִיים בְּיבְבִיים בְּיבְּבִיים בְּיבְּבְּים הְיִבְּבִים הְיִבְּיִם בְּיבְּבִיים בְּיבְּבִיים בְּיבְּבִים בְּיִבְּבְים בְּיבְּיבְים בְּיבְּבִים בְּיבְּבִים בְּיבְּבִים בְּיבְבְים בְּיבְבְּים בְּיבְּבִים בְּיבְבִים בְּיבְבִים בְּיבְיבִים בְּיבְבְים בְּיבְבְיבְּים בְּיבְּבְים בְּבְּבְיבִים בְּיבְבְּבִים בְּיבְבְּבִים בְּבְבּבוּ בְּבִים בְּיבְּבְּבִים בְּבְּבִים בְּיבְבְּבִים בְּבִבּבְים בְּבְבִיבְּבְּבְּבְיבְּים בְּבְּבְּבְיבְּבְּבְּבִים בְּבִּבְיבִים בְּבְּבְיבְּים בְּבְּבְבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְים בְּבְבְּבְּבְים בְּבְבִּבְים בְּבִים בְּבְּבְּבְּבִים בְּבִים בְּיבְבְּבִּים בְּבְבּבוּם בְּבְבִים בְּבְּבִים בְּבְיבְּבְים בְּבִיבְּים בְּבְבְבּים בְּבְבְּבְּבְיבְיבְבְּבְיבְּבִיב

INTRODUCING

THE LOUIS WEISFELD EDITION

STEINSALTZ HUMASH



- Clear translation that reflects Rabbi Steinsaltz's 'back to peshat' understanding of the text
- Maps, illustrations and charts clarify concepts
- **Real-life color photos**
- Explanatory notes on language, history, archeology, science, and more

Valid until November 1, 2018